



3 year guarantee / Garantie 3 ans



# SWIVEL L



0082



NFPA



## WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:  
- Read and understand all Instructions for Use.  
- Get specific training in its proper use.  
- Become acquainted with its capabilities and limitations.  
- Understand and accept the risks involved.



**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

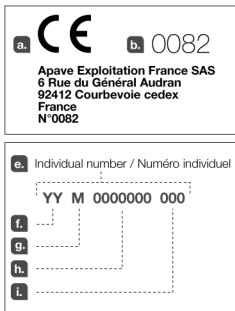
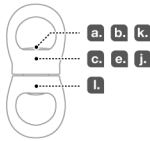
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :  
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
- Comprendre et accepter les risques induits.



**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**

### Traceability and markings Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Latest version  
Dernière version



Other languages  
Autres langues



Technical tips  
Conseils techniques



PPE checking  
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols  
Panneaux d'alertes



(1)



(2)



(3)



(4)

PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105A  
PETZL.COM  
ISO 9001 © Petzl



Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
FONDATION-PETZL.ORG

### NFPA CERTIFICATION FOR SWIVEL L

P58L

**THIS SWIVEL MEETS THE AUXILIARY EQUIPMENT REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.**

**CE SWIVEL RÉPOND AUX EXIGENCES DE LA NORME NFPA 1983, DE L'ÉDITION 2022 DE LA NFPA 2500.**

**EMERGENCY SERVICES AUXILIARY EQUIPMENT  
NFPA 2500 (1983) - 2022**

**NFPA 2500 (1983) - 2022  
G (GENERAL USE)  
MBS 36 kN**



After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

Après avoir retiré la notice de l'équipement, en faire une copie et copier et conserver l'original dans un dossier permanent qui comprend l'historique de l'utilisation d'utilisation et d'inspection de l'équipement. Conservez la copie de la notice avec l'équipement et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations supplémentaires concernant les équipements auxiliaires peuvent être trouvées dans les normes NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

### 1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

### 2. Strength Résistance

Working load limit  
Valeur d'utilisation  
maxi



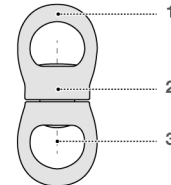
5 kN

Breaking load  
Charge de rupture

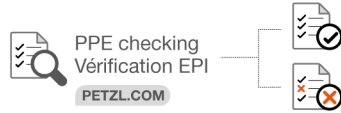


36 kN

### 3. Nomenclature

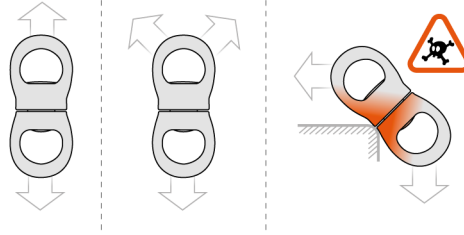


**4. Inspection, points to verify** (text part)  
**Contrôle, points à vérifier** (partie texte)



**5. Compatibility** (text part)  
**Compatibilité** (partie texte)

**6. Installing**  
**Installation**



**7. Additional information**  
**Informations complémentaires**

**A. Lifetime / Durée de vie**



**B. Acceptable T°**  
**T° tolérées**



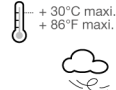
**C. Precautions for use / Précautions d'usage**



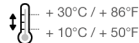
**D. Cleaning / Nettoyage**



**E. Drying / Séchage**



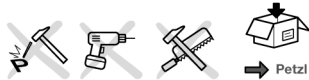
**F. Storage - Transport**  
**Stockage - transport**



**G. Maintenance**  
**Entretien**



**H. Modifications - Repairs**  
**Modifications - Réparations**



**I. FAQ - Contact**  
**Questions - Contact**



**UK  
CA**  
0120

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended. The UK declaration of conformity is available at Petzl.com

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié. La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE :  
 Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

**SGS United Kingdom Ltd**  
**Inward Way**  
**Rossmore Business Park**  
**Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN**  
**United Kingdom**  
**N° 0120**

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

## 1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

SWIVEL L

Rigging Equipment. Swivel.

PPE-R/11.135\_V3.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

## Responsibility

### WARNING

**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.**

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.**

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

## 2. Strength

Working load limit: 5 kN.

Breaking strength: 36 kN.

## 3. Nomenclature

(1) Frame, (2) Bearing, (3) Axle.

Principal materials: aluminum, steel.

## 4. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). **WARNING:** your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

### Before each use

Verify there is no wear, cracks, deformation or corrosion on the frame... Verify that the parts turn freely on the axle.

### During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

## 5. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your SWIVEL L must meet current standards in your country (e.g. EN 362 connectors).

## 6. Installing the SWIVEL L

A swivel is strongest when loaded on the major axis. Avoid any rubbing or cantilever loading. Keep the system under tension to avoid incorrect positioning of the SWIVEL L or connectors. The SWIVEL L must not be used in a fall-arrest system without an energy absorber.

## 7. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (minimum strength of 12 kN).
- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.
- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- **WARNING - DANGER:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.
- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.
- Make sure the markings on the product are legible.

### When to retire your equipment:

**WARNING:** an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

### Icons:

**A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact**

## 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

## Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

## Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Strength - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

## 1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

SWIVEL L

Éléments de connexion. Émerillon.

PPE-R/11.135\_V3.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

## Responsabilité

### ATTENTION

**Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.**

**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

**Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.**

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## 2. Résistance

Valeur d'utilisation maximum : 5 kN.

Charge de rupture : 36 kN.

## 3. Nomenclature

(1) Corps, (2) Roulement, (3) Axe.

Matériaux principaux : aluminium, acier.

## 4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

### Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence d'usures, de fissures, déformations, corrosion sur le corps...

Vérifiez la bonne rotation des pièces autour de l'axe.

### Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

## 5. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre SWIVEL L doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (connecteurs EN 362 par exemple).

## 6. Installation du SWIVEL L

Un émerillon offre la résistance maximum dans le grand axe. Évitez tout frottement ou appui en porte-à-faux. Maintenez le système en tension pour éviter les mauvais positionnements du SWIVEL L ou des connecteurs. Le SWIVEL L ne doit pas être utilisé dans un système d'arrêt des chutes sans absorbeur d'énergie.

## 7. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
  - L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).
  - Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.
  - Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.
  - Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
  - Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
  - **ATTENTION DANGER:** veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.
  - Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur.
- ATTENTION,** être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.
- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
  - Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
  - Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.
  - Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

### Mise au rebut :

**ATTENTION,** un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

### Pictogrammes :

**A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/repairs (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact**

## Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

## Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

## Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Résistance - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle

## Otočný záves.

### ! VAROVANIE !

Činnosti zahrňujúce používanie tohto výrobku sú potencionálne nebezpečne. Za vaše jednanie a rozhodovanie nesiete vlastnú zodpovednosť.

Pred prvým použitím tohto vybavenia musíte:

- Pozorne prečítať a porozumieť všetkým inštrukciám k použitiu.
- Nacvičiť správne používanie výrobku.
- Oboznámiť sa s možnosťami a obmedzením použitia tohto výrobku.
- Pochopiť a prijať rizika súvisiace s jeho použitím.

**! Nevenovaniu pozornosti tomuto varovaniu môže spôsobiť vážne poranenia alebo smrť**

### Obmedzenie použitia.

Pri umiestnení medzi záťaž a systém, SWIVEL umožňuje rotácii bremena bez otáčania systému. Tento výrobok je osobný ochranný prostriedok (OOP) splňujúci smernicu EU 89/686/EHS o OOP.

Schválené sú len techniky zobrazené na obrázkoch, ktoré nie sú preškrtnuté, alebo u ktorých nie je symbol lebky. Pravidelne sledujte naše internetové stránky ([www.petzl.com](http://www.petzl.com)), kde nájdete najnovšie verzie týchto dokumentov.

V prípade potiaži, nejasností a dotazov týkajúcich sa výrobkov PETZL neváhajte kontaktovať dovozcu a distribútora týchto výrobkov do ČR a SK.

### Zodpovednosť.

UPOZORNENIE: Pred použitím výrobku je nevyhnutný odborný tréning. Tento výrobok môžu používať len kompetentné a zodpovedné osoby alebo osoby pod priamym dohľadom kompetentnej a zodpovednej osoby. Vašou povinnosťou je absolvovať pred použitím výrobku dostatočný nácvik zodpovedajúcich techník a metód bezpečného používania. Osobne prijímate riziko a zodpovednosť za všetky škody, zranenia či prípadnú smrť spôsobenú akýmkoľvek nesprávnym použitím našich výrobkov. Ak nie ste schopný alebo ochotný toto riziko a zodpovednosť prijať, výrobok nepoužívajte.

### Popis jednotlivých častí obrázku originálneho návodu:

(1) Pripojovacie body, (2) Ložisko, (3) Nosný hriadeľ.

Použité materiály: zliatina hliníku a oceľ

### Prehliadka, dôležité body.

#### Pred použitím:

Skontrolujte SWIVEL na stopy prasklín, vrypov, deformovania korózie, nadmerného opotrebenia, atd. Obe časti sa musia bez zjavného odporu navzájom voľne otáčať. V prípade nepravidelného otáčania SWIVEL vyradte z používania.

#### Behom používania:

Je dôležité pravidelne kontrolovať stav prostriedku a jeho spojenie s ostatnými prvkami systému. Uistite sa, či jednotlivé súčasti vášho systému sú voči sebe navzájom v správnej pozícii.

Viac informácií o prevádzaných kontrolných prehliadkach nájdete na PETZL PPE INSPECTION CD-ROM alebo na [www.petzl.com](http://www.petzl.com), alebo [www.vertical.cz](http://www.vertical.cz)

V prípade akýchkoľvek pochybností o stave vášho prostriedku kontaktujte PETZL, alebo Vertical Sport.

Ak vykazuje vaše vybavenie známky zníženej pevnosti alebo zhoršenej funkčnosti neváhajte ho okamžite vyradiť z používania.

### Zlučiteľnosť.

Pri použití SWIVELU musíte rešpektovať pokyny k použitiu všetkých ostatných súčastí použitých vo vašom systéme.

Pri použití oceľového lanka si overte, či ide o lanko antirotačné.

### Jak tento prostriedok používať.

V systéme musí byť SWIVEL pod napätím, aby sa zamedzilo nesprávnemu postaveniu spojiek v pripojovacích bodoch.

#### Pozor nebezpečie.

SWIVEL môže pôsobiť na zámok spojky ako páka. Ak je pri zaťažení umiestnený v spojke v nesprávnej polohe, poistka zámku môže prasknúť a môže dôjsť k otvoreniu zámku a následnému odpojeniu SWIVELU.

Pre vašu bezpečnosť si navyknite neustále kontrolovať správnu polohu všetkých súčastí systému a tiež sa uistite o ich potrebnosti v systéme. V prípadoch, keď SWIVEL nie je pod neustálym napätím (napr. bunde dumping), pripojte SWIVEL pomocou uzavretých krúžkov alebo slučiek (šróbovacej spojky, šitej slučky, atď.).

### Kotvenie.

#### Práce vo výškach.

Kotviaci bod systému musí spĺňať požiadavky normy EN 795. Pevnosť kotviaceho bodu musí byť dostatočná pre dané použitie - a musí byť minimálne 10kN. Užívateľ sa musí nachádzať vždy pod kotviacim bodom.

#### Sport.

Rešpektujte pravidla danej aktivity. Preštudujte návody k použitiu pre kotviace prostriedky, ktoré používate.

## **Všeobecné informácie.**

### **Upozornenie: Praktický nácvik je nutný pred vlastným použitím.**

Prečítajte si pozorne toto upozornenie a starostlivo uschovajte všetky návody a informácie o správnom používaní tohto výrobku. Prípustné sú len tie spôsoby používania, ktoré sú zobrazené na nákresoch originálneho návodu a nie sú preškrtnuté. Akékoľvek iné spôsoby použitia sú vylúčené: nebezpečie smrti. Niekoľko príkladov nesprávneho, alebo zakázaného použitia je znázornené na nákresoch priloženého originálneho návodu (nákrasy preškrtnuté, alebo označené symbolom lebky). Existuje mnoho ďalších spôsobov nesprávneho použitia, je však nemožné ich tu všetky vymenovať, nie to si ich všetky vybaviť.

Činnosti prevádzané vo výške sú nebezpečné a môžu viesť k vážnym úrazom alebo dokonca zapríčiniť smrť. Získanie náležitých znalostí odpovedajúcich technik a spôsobov ochrany závisí na vašej vlastnej zodpovednosti. Vy osobne preberáte všetky rizika a zodpovednosť za všetky škody, úrazy a smrteľné zranenie, ku ktorým môže dôjsť v priebehu alebo následkom nesprávneho použitia našich výrobkov akýmkoľvek spôsobom. Ak nie ste schopný prevziať túto zodpovednosť, alebo podstúpiť toto riziko, nepoužívajte tento výrobok.

## **Používanie.**

Tento výrobok môžu používať len spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb. Osobné ochranné prostriedky (OOP) je možno použiť len so systémom tlmiacim energie pádu (dynamické lana, tlmiče pádu apod.). Overte si, či tento výrobok je zlučiteľný s ostatnými prvkami vašej výbavy (vid návody k daným produktom). K zaisteniu dlhej životnosti tohto výrobku je nevyhnutná zodpovedajúca starostlivosť pri preprave i v priebehu vlastnej manipulácie. Vyvarujte sa nárazu, oderu o drsné plochy a ostré hrany. Je na užívateľovi, aby dokázal predvídať situácie. Vyžadujúce nutnosť záchrany v prípade ťažkostí vzniknutých behom používania tohto výrobku.

## **Kontrola = bezpečnosť.**

Neváhajte vyradiť výrobok vykazujúci známky opotrebenia, ktoré by mohli mať vplyv na jeho pevnosť či obmedziť jeho funkčnosť. Pre vašu bezpečnosť vám doporučujeme prevádzať trojstupňový kontrolný postup:

- pred a po každom použití je nutné skontrolovať stav výrobku
- behom používania je dôležité pravidelne sledovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatnými prvkami systému.
- prevádzať dôkladnú kontrolu vykonanú oprávnenou osobou (každé tri mesiace).

Pre zvýšenie bezpečnosti a lepšiu kontrolu vášho vybavenia vám doporučujeme viesť záznamy o pravidelných kontrolách jednotlivých výrobkov.

Doporučujeme každého užívateľa vybaviť vlastnými OOP.

Na druhej strane však nie je nutné každého užívateľa vybaviť vlastnými prostriedkami a kotviacimi zariadeniami vyrobenými z kovu.

## **Ťažký pád a náraz.**

Po ťažkom páde alebo tvrdom náraze (pád výrobku, alebo náraz do výrobku) výrobok ďalej nepoužívajte. Hoci výrobok nevykazuje žiadne viditeľné známky poškodenia, môže dôjsť k deformáciám, ktoré ovplyvnia funkčnosť výrobku, alebo k narušeniu vnútornej štruktúry materiálu, ktoré znížia jeho pevnosť.

## **Životnosť.**

**Potenciálna** životnosť výrobkov Petzl je nasledujúca:

Až do 10 rokov od dátumu výroby pre plastové a textilné výrobky, neobmedzená u kovových výrobkov.

**Skutočná** životnosť končí v momente, keď výrobok splňuje niektorú z podmienok pre vyradenie, uvedené nižšie (kapitola "Kedy vyradiť vaše vybavenie „), alebo keď je usúdené, že v systéme v ktorom je použitý, je tento výrobok už zastaraný.

Skutočná životnosť je ovplyvnená rôznymi faktormi, ako sú:

intenzita, častota použitia a prostredie, spôsobilosť užívateľa, spôsoby skladovania a údržby, atď.

**POZOR:** V krajných prípadoch môže byť životnosť výrobku znížená na jedno jediné použitie vďaka vystavenia vplyvu napríklad jednej z nasledujúcich veličín: chemikálie, extrémne teploty, ostré hrany, veľký pád alebo veľké zaťaženie, atď.

## **Periodická prehliadka OOP, poškodenie alebo chátranie výbavy**

Okrem prehliadok pred a behom používania musia byť ešte prevádzané periodické prehliadky, ktoré vykonáva odborne spôsobilý inšpektor najmenej raz za 12 mesiacov. Tieto periodické prehliadky musia byť prevádzané najmenej jedenkrát každých 12 mesiacov. Častota prehliadky musí byť určená podľa druhu a intenzity použitia.

Pre efektívnejšie vedenie záznamov o vašom vybavení je vhodnejšie, aby každý jednotlivý pracovník mal pridelené vlastné prostriedky osobnej ochrany a vedel ich minulosť.

Výsledky prehliadok by mali byť dokumentované v záznamoch o prehliadkach. Tieto záznamy musia obsahovať: typ prostriedku, model, meno a kontakt na výrobcu alebo distribútora, spôsob identifikácie (sériové alebo individuálne číslo), rok výroby, dátum predaja, dátum prvého použitia, meno užívateľa, všetky ďalšie vhodné informácie napr. o údržbe a frekvencii použitia, histórii pravidelných prehliadok (dátum/komentáre a poznámky o problémoch/meno a podpis kvalifikovanej osoby, ktorá vystupovala ako inšpektor / predpokladaný dátum ďalšej prehliadky).

Prehliadnite si podrobný záznam o prehliadke a ďalšie informačné nástroje dostupné na [www.petzl.com/ppp](http://www.petzl.com/ppp)

**Kedy vaše vybavenie vyradiť.**

Okamžite vyradte akýkoľvek prostriedok ak:

- neprejde prehliadkou (prehliadka pred a behom používania a pravidelná hĺbková inšpekcia),
- bol vystavený veľkému pádu alebo zaťaženiu,
- nepoznáte jeho úplnú históriu používania
- je najmenej 10 rokov starý a vyrobený z plastu a textíliá,
- máte pochybnosti o jeho neporušenosti.

Znehodnotením vyradeného vybavenia zabránite jeho ďalšiemu použitiu.

**Zastaranosť výrobku.**

Existuje mnoho dôvodov, prečo musí byť výrobok posudzovaný ako zastaraný a z tohto dôvodu vyradený prv než je jeho skutočná životnosť. Dôvody zahŕňujú: zmeny v použiteľnosti noriem, predpisoch, nariadeniach, stanovách, alebo legislatíve; vývoj nových techník, nezlučiteľnosť s ďalšími prvkami výbavy, atď.

**Záruka.**

Na tento výrobok sa vzťahuje 3ročná záruka na akékoľvek vady použitých materiálov alebo vady vzniknuté pri výrobe. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené bežným opotrebením a pretrhnutím, oxidáciou, úpravou alebo prestavbou, nesprávnym skladovaním, nedostačujúcou údržbou, poškodením pri nehode, nedbalosťou, nevhodným alebo nesprávnym použitím.

Firma Petzl nenesie žiadnu zodpovednosť za následky vzniknuté priamo, nepriamo či náhodne, vyplývajúce z, alebo spôsobené nevhodným použitím ich výrobku a škody týmto vzniknuté.